

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

6 MARS 1963.

Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi d'organisation judiciaire du 1^{er} février 1961, modifiant l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953, déjà modifié par les lois des 10 juin 1955, 27 mai 1957 et 20 avril 1959, ne devait sortir ses effets que jusqu'au 31 décembre 1962.

Le cadre des Cours d'appel devrait, dans ce cas, être à nouveau déterminé par les chiffres du tableau auquel se réfère l'article 4 de la loi du 3 avril 1953, ce qui implique une diminution du nombre des magistrats.

Voici la comparaison des cadres :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

6 MAART 1963.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrich-
ting.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet betreffende de rechterlijke inrichting van 1 februari 1961, tot wijziging van artikel 1 van de wet van 3 april 1953, dat zelf reeds bij de wetten van 10 juni 1955, 27 mei 1957 en 20 april 1959 is gewijzigd, moest slechts tot 31 december 1962 uitwerking hebben.

Het kader van de hoven van beroep zou, in dit geval, opnieuw moeten bepaald worden door de cijfers van de tabel waarnaar artikel 4 van de wet van 3 april 1953 verwijst, wat een vermindering inhoudt van het aantal magistraten.

Hier volgt een vergelijking van de kaders :

	Bruxelles. — <i>Brussel</i>			Gand. — <i>Gent</i>			Liège. — <i>Luik</i>		
	Cadre temp.	Cadre prov.	Diff.	Cadre temp.	Cadre prov.	Diff.	Cadre temp.	Cadre prov.	Diff.
	<i>Tijdel.</i> <i>kader</i>	<i>Voorl.</i> <i>kader</i>	<i>Verschil</i>	<i>Tijdel.</i> <i>kader</i>	<i>Voorl.</i> <i>kader</i>	<i>Verschil</i>	<i>Tijdel.</i> <i>kader</i>	<i>Voorl.</i> <i>kader</i>	<i>Verschil</i>
Présidents de Chambre. — <i>Kamervoorzitters</i> .	15	11	— 4	6	5	— 1	6	6	—
Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	44	40	— 4	19	18	— 1	26	21	— 5
Avocats généraux. — <i>Advocaten-generaal</i> .	17	14	— 3	7	5	— 2	8	7	— 1
Substituts du Procureur Général. — <i>Substituut-</i> <i>procureurs-generaal</i>	12	9	— 3	5	4	— 1	8	4	— 4
			— 14			— 5			— 10

Il en résulterait que 29 magistrats ne seraient pas remplacés s'ils quittaient la magistrature.

Daaruit zou volgen dat 29 magistraten niet zouden vervangen worden indien zij de magistratuur moesten verlaten.

L'afflux constant des affaires civiles et commerciales et des affaires correctionnelles exige bien au contraire que les cadres actuels des Cours soient maintenus afin que ces juridictions puissent accomplir les tâches qui leur incombent.

Même si l'arriéré judiciaire ne présente plus un caractère aigu, il n'en demeure pas moins que l'activité des Cours ne s'est par réduite en matière civile, tandis qu'en matière correctionnelle on note une nette augmentation des affaires nouvelles.

Les statistiques judiciaires reproduites en annexe concernant les trois Cours d'appel, et qui ont été communiquées par l'Institut National de statistique (chiffres provisoires), illustrent éloquentement cette situation.

En attendant que le Gouvernement puisse saisir le Parlement d'un projet de loi fixant définitivement le cadre des Cours d'appel, cadre basé sur les travaux actuels de Monsieur le Commissaire Royal à la Réforme judiciaire, il a l'honneur de vous soumettre le présent projet de loi prorogeant le cadre temporaire de ces juridictions.

Le Ministre de la Justice,

Ingevolge de gedurige toename van burgerlijke en handelszaken en van correctionele zaken is het wel integendeel vereist dat de huidige kaders der hoven behouden worden, opdat deze gerechten de hun opgedragen taken kunnen vervullen.

Al is de achterstand in rechterlijke zaken niet meer acuut, toch is de bedrijvigheid van de hoven in burgerlijke zaken zeker niet afgenomen, terwijl in correctionele zaken een duidelijke aangroei van het aantal nieuwe zaken wordt waargenomen.

De hierbijgaande gerechtelijke statistieken die op de drie hoven van beroep betrekking hebben en door het Nationaal Instituut voor de Statistiek (voorlopige cijfers), zijn medegedeeld, geven deze toestand op sprekende wijze weer.

In afwachting dat de Regering bij het Parlement een ontwerp van wet kan indienen tot definitieve vaststelling van het kader der hoven van beroep, welk kader op de huidige werkzaamheden van de heer Koninklijke Commissaris voor de Rechterlijke Hervorming zal steunen, heeft zij de eer U dit ontwerp van wet voor te leggen houdende verlenging van het tijdelijk kader van deze gerechten.

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

Cour	Pendant au 1-1-60	Pendant au 1-1-61	Intro- duites 1960	Intro- duites 1961	Total 1960	Total 1961	Terminées 1960	Terminées 1961	Restant à juger au 31-12-60	Restant à juger au 31-12-61
<i>Hof</i>	<i>Hangend op 1-1-60</i>	<i>Hangend op 1-1-61</i>	<i>Aanhang. gemaakt 1960</i>	<i>Aanhang. gemaakt 1961</i>	<i>Totaal 1960</i>	<i>Totaal 1961</i>	<i>Afgehand. 1960</i>	<i>Afgehand. 1961</i>	<i>Nog te vonnis. 31-12-60</i>	<i>Nog te vonnis. 31-12-61</i>

A. Affaires correctionnelles.

Bruxelles. — <i>Brussel</i>	589	138	2.147	2.539
Gand. — <i>Gent</i>	721	556	1.643	1.666
Liège. — <i>Luik</i>	172	103	1.393	1.800

A. Correctionele Zaken.

2.736	2.677	2.598	2.382	138	295
2.364	2.222	1.808	1.651	556	571
1.565	1.903	1.462	1.744	103	159

B. Affaires civiles et commerciales.

Bruxelles. — <i>Brussel</i>	3.310	2.414	2.268	2.396
Gand. — <i>Gent</i>	797	695	686	633
Liège. — <i>Luik</i>	916	832	731	652

B. Burgerlijke en Handelszaken.

5.578	5.810	2.164	2.232	3.414	3.578
1.483	1.328	788	677	695	651
1.647	1.484	815	762	832	722

C. Affaires fiscales.

Bruxelles. — <i>Brussel</i>	3.606	2.775	626	520
Gand. — <i>Gent</i>	978	714	117	121
Liège. — <i>Luik</i>	367	339	235	188

C. Fiscale Zaken.

4.232	3.295	1.457	1.050	2.775	2.245
1.095	835	381	354	714	481
602	527	263	204	339	323

**Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire.**

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Dans l'article premier de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifié par les lois des 10 juin 1955, 27 mai 1957, 20 avril 1959 et 1 février 1961 les mots « jusqu'au 31 décembre 1962 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 décembre 1963 ».

ART. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1963.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1963.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrich-
ting.**

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wetten van 10 juni 1955, 27 mei 1957, 20 april 1959 en 1 februari 1961, worden de woorden « tot 31 december 1962 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1963 ».

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang op 1 januari 1963.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1963.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 24 janvier 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifiée par les lois des 10 juin 1955, 27 mai 1957, 20 avril 1959 et 1^{er} février 1961 », a donné le 28 janvier 1963 l'avis suivant :

Ce projet de loi est erronément présenté sous la forme d'un arrêté royal. Il y a lieu de le rédiger ainsi qu'il suit :

**Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire.**

BAUDOUIN.
Roi des Belges,

A tous présent et à venir, SALUT.

Sur proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Dans l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifié par les lois des 10 juin 1955, 27 mai 1957, 20 avril 1959 et 1^{er} février 1961, les mots « jusqu'au 31 décembre 1962 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 décembre 1963 ».

ART. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1963.

Donné à , le

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice.

Le Chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président; G. HOLOYE et J. MASQUELIN, conseillers d'Etat; P. DE VISSCHER et J. ROLAND, assesseurs de la section de législation; G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

Le Greffier, — De Griffier,

(s.)
(get.) G. DE LEUZE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Justice.

Le 4 février 1963.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24^e januari 1963 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wetten van 10 juni 1955, 27 mei 1957, 20 april 1959 et 1 februari 1961 », heeft de 28^e januari 1963 het volgend advies gegeven :

Dit ontwerp van wet is verkeerdelijk voorgelegd in de vorm van een koninklijk besluit. Men stelle het als volgt :

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 april 1953
betreffende de rechterlijke inrichting.**

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL EÉN.

In artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wetten van 10 juni 1955, 27 mei 1957, 20 april, 1959 en 1 februari 1961, worden de woorden « tot 31 december 1962 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1963 ».

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1963.

Gegeven te , de

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

De Kamer was samengesteld uit :

De heren J. SUETENS, eerste voorzitter; G. HOLOYE en J. MASQUELIN, raadsheren van State; P. DE VISSCHER en J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving, G. DE LEUZE, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer E. JOACHIM, auditeur-generaal.

Le Président, — De Voorzitter,

(s.)
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Justitie.

4 februari 1963.

De Griffier van de Raad van State,